

- [3] 王贝.20 世纪 70-80 年代俄罗斯动物小说的叙事特点与生态解读[D].哈尔滨工业大学,2017.65.
- [4] 董杰,丁锡民.动物暗喻产生的理据及联想特征的研究[J].盐城师范学院学报(人文社会科学版),2010,(1).65-67.
- [5] 张敬,李依.动物隐喻的文化内涵及其翻译的最佳关联性解释[J].中南林业科技大学学报(社会科学版),2009,(4).133-135,169.
- [6] 刘春景.从动物名称的喻义看俄汉文化的异同[J].江西电力职业技术学院学报,2005,(4).86-91.
- [7] Инь Бинь Особенности зооморфии в русской и китайской лингвокультуре// Известия вузов. Гуманитарные науки. 5(3) 2014. (217-221)

## УДК

**Литвинова Юлия Германовна**, кандидат экономических наук, доцент  
кафедры восточных языков  
Дипломатическая академия МИД РФ,  
ORCID: 0000-0001-5319-3385  
yulitvinova@yandex.ru

### КОНФУЦИАНСКИЕ ПРИНЦИПЫ ГОСУДАРСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ

*Аннотация.* Традиционная культура Китая, представленная философскими и этическими учениями, в первую очередь конфуцианством, всегда оказывала большое влияние на формирование его политического и социокультурного развития. Традиционные учения получили широкое распространение и стали основой китайского общества, поскольку отражали исторические реалии его жизни. Экономические реформы, процессы глобализации, интеграция экономики КНР и других азиатских стран в мировую экономику способствуют использованию западных методов управления. Однако влияние культурных традиций, особенно конфуцианства на принципы государственного управления в Китае остаётся очень сильным и в настоящее время.

*Ключевые слова и фразы:* конфуцианство, принципы организации общественных отношений, традиционные философские учения, модели управления.

**Litvinova Yulia Germanovna**, Ph.D. in Economics, Associate Professor,  
Department of Oriental Languages  
Diplomatic Academy,  
ORCID: 0000-0001-5319-3385  
yulitvinova@yandex.ru

### CONFUCIAN PRINCIPLES OF PUBLIC ADMINISTRATION

*Annotation.* Traditional Chinese culture, represented by philosophical and ethical teachings, primarily Confucianism, always had a great influence on the formation of its political and socio-cultural development. Traditional teachings were widely spread and became the Foundation of Chinese society, as they reflected the historical realities of its life. Economic reforms, processes of globalization, integration of the economy of China and other Asian countries into the world economy contribute to the use of Western management methods. However, the influence of cultural traditions, especially Confucianism, on the principles of public administration in China remains very strong at the present time.

**Key words and phrases:** Confucianism, principles of organization of public relations, traditional philosophical teachings, management models.

Традиционная духовно-нравственная культура Китая, представленная философскими и этическими учениями, в первую очередь конфуцианством, а также легизмом, даосизмом и буддизмом, всегда оказывала большое влияние на поведение китайцев. Традиционные учения получили широкое распространение, поскольку соответствовали историческим реалиям жизни китайского общества, поэтому они и стали основой его политического, социального и культурного развития.

Конфуцианство как этико-философское учение было создано Конфуцием и затем развито его учениками и последователями. Несмотря на то, что отношение к конфуцианству в разные периоды со стороны правящих сил менялось от признания его официальной идеологией до жестоких гонений на тех, кто его придерживался, оно оказало большое влияние на ряд стран Восточной и Юго-восточной Азии, и фактически является мировоззрением, определяющим образ жизни, идеологию, философию, научную школу и политическую практику, а также религию этих стран.

Одним из важных аспектов конфуцианской философии является раздел, посвящённый теме управления в обществе. В основе конфуцианского учения об управлении, так же, как и всей философии в целом находится идея о «благородном муже» (цзюнь-цзы) 君子, олицетворяющем совершенную личность, которой должен быть, в первую очередь, правитель. Он должен обладать «пятью постоянствами» (у чан) 五常 и «пятью добродетелями» (у дэ) 五德. Они заключаются в человеколюбии (жэнь) 仁, справедливости (и) 义, доверии (синь) 信, мудрости (чжи) 智 и знании ритуала (ли) 礼.

Противоположностью «благородного мужа» выступает «маленький человек» (сяо жэнь) 小人, который преследует только собственную выгоду (ли) 利, в то время как благородный муж думает о морали. Благородный муж стремится не нарушать законы, а низкий человек стремится извлечь выгоду и получше устроиться. Благородный муж следует долгу, а низкий человек знает только выгоду. [3]

**Человеколюбие жэнь** определяет отношения между людьми. Иероглиф 仁 состоит из двух частей: левая означает человека, а правая – цифру два. То есть его смысл заключается в отношениях между людьми. Отношения человека с другими людьми проявляются в его отношении к самому себе, поскольку чтобы уважать других необходимо уважать себя, а чтобы любить других надо любить себя. Считается, что если человек честен по отношению к себе, то он будет честен и по отношению к другим, если он умеет управлять собой, то может править и другими. Человеколюбие означает правильное отношение к поведению человека, которое основано на уважении и почитании человеческой природы. Есть известное высказывание: «Кто-то спросил: «Правильно ли отвечать добром на зло?». Учитель ответил: «Как можно отвечать добром? На зло отвечают справедливостью. На добро отвечают добром» [3].

**Мудрость чжи** – это второе качество после человеколюбия, которым должен быть наделён благородный муж. Оно предполагает целостное понимание и восприятие жизни согласно знанию людей и древних канонов. Мудрость даёт возможность поступать справедливо. Конфуций говорил: «Не беспокойся о том, что люди тебя не знают, а беспокойся о том, что ты не знаешь людей» [3].

**Справедливость и** можно также перевести как «долг», «добропорядочность», «честность». Под *и* подразумевается правильное отношение к миру, сочетающее единство знаний и поведения. Следуя принципу справедливости в делах, можно завоевать доверие окружающих.

**Доверие синь** – это качество благородного мужа означающее «веру» и «искренность», предполагающие почтительность и осмотрительность в делах.

Благородный муж должен быть всегда осторожен в своих словах и поступках, он всегда верен своим принципам при общении с окружающими его людьми.

**Ритуал** *ли* –определяет все аспекты поведения людей. Он основан на трёх главных моментах. Небеса и Земля – это основа жизни; предки – это основа рода; правитель – это основа порядка. Управлять способен лишь тот, кто следует нормам ритуала. Ритуал, согласно конфуцианскому учению, установили совершенномудрые правители древности, которые создали нормы культуры и ритуала в подражании Небесам. Поэтому тот, кто следует ритуалу, следует воле Небес. Ритуал устанавливает соответствие между внутренним содержанием и внешним поведением человека.

В практике конфуцианского управления необходимо учитывать, что Небеса и Земля являются началами жизни, ритуал и справедливость – основой порядка; правитель олицетворяет собой начало порядка и справедливости. Поэтому, если не будет правителя, то нарушится порядок, ритуалы не будут соблюдаться, утратится доверие, будет потеряна справедливость, возрастет враждебность к людям, то есть наступит хаос и смерть. Совершенный правитель должен, используя учение, стать человечным, опираться на ритуал и справедливость, и тем самым сохранять жизнь и утверждать порядок. В этом заключается есть смысл управления, которое, согласно конфуцианству, осуществляется путём исправления. «Правление – исправление. Когда ты исправляешь сам себя, то, с чем не справишься в правлении? Когда не можешь сам себя исправить, то, как же будешь исправлять других?» [3].

Воля Небес проявляется, если в отношениях отца и сына, мужа и жены, наставника и ученика сохраняется порядок. Это называется великой основой. Великая основа существует, если исполняется долг. Все это приводит к согласию, а согласие - основа единства. В сообществе, организованном на великой основе, всему сущему находится свое место, все реализуют свое предназначение. Правитель ведет себя правильно, если сохраняет великую основу, тогда за ним идут и без приказа. «Когда правитель любит ритуал, никто в народе не осмелится быть непочтительным; когда правитель любит справедливость, никто в народе не осмелится быть непослушным; когда правитель любит правду, никто в народе не осмелится быть нечестным» [3].

Благородные мужчины поддерживают порядок. Ничтожные люди создают хаос. Если потерять великую основу, то это приведёт к беспорядку, нарушит согласие, создаст смуту, вызовет соперничество, которое станет причиной истощения и гибели.

Конфуцианство является, прежде всего, учением о совершенствовании человека. Согласно ему, лишь тот достоин быть правителем, кто раскрыл в себе и довел до совершенства пять внутренних постоянств. Искусство управления будет максимально эффективно реализовано только при таком правителе. Тем не менее на первом месте должны быть внутренние достоинства правителя. «Человек может сделать великим путь, которым идет, но путь не может сделать человека великим» [3].

Благородные правители должны основываться в своих действиях на пяти постоянствах, однако формы их проявления так же многочисленны, как и ситуации в жизни. Поэтому существует неограниченное количество конкретных приемов и способов, а также подходов в принятии управленческих решений. Можно отметить только несколько принципов, которые лежат в основе конкретных практических действий. Однако они необходимы только на этапе обучения, потребность в них отпадает после того, как правитель достигнет нужного состояния.

Чтобы руководить правительством необходимо подобрать наиболее подходящих людей, их выбирает только сам правитель в соответствии со своими достоинствами. «Благородный муж неценен в малом, но ему по силам все великое; малым людям не по силам все великое, но они ценны в малом» [9].

Главные принципы управления заключаются в том, чтобы ценить благородных людей, назначать их в соответствии со способностями, награждать заслужившего поощрением и наказывать преступника. Только благородный правитель, который обладает

пятью достоинствами, может определить благородных людей, увидеть их способности, выявить кто преступник, а кого следует наградить. В противном случае в управлении будут возникать разные ошибки.

Одной из основных и фундаментальных категорий китайской философии является понятие *дао* (道) или правильного пути. В конфуцианстве *дао* – это совершенствование человека посредством развития пяти достоинств. Важность постижения правильного пути, настолько велика, что «если утром познаешь правильный путь, то вечером можно умереть» [3].

Предполагается, что только благородные люди, которые по своей природе потенциально добры, могут быть воспитаны в конфуцианском духе. Маленькими же людьми можно управлять только на основе закона.

Конфуций исходил из того, что природа человека изначально добра. Когда его спросили о том какие меры нужно принять для того, чтобы народ подчинился, он ответил: «Если выдвигать справедливых людей и устранять несправедливых, народ будет подчиняться. Если же выдвигать несправедливых и устранять справедливых, народ не будет подчиняться» [3].

Этому посвящена одна ключевых идей конфуцианства – «Исправление имен *чжэн мин*» (正名). Отвечая на вопрос, что он первым делом сделает, если станет правителем, Конфуций ответил, что первые три года будет заниматься исправлением имен. «Все проблемы в этом мире происходят оттого, что вещи не называются своими именами» [5].

С наименованием связано установление порядка. Через правителя посредством *дао* осуществляется порядок. Так же происходит и установление имен. Самой главной задачей является приведение в соответствие названий должностей с выполняемыми обязанностями. Каждое слово должно соответствовать конкретному предмету или явлению, на которое оно указывает. Поэтому его значение слова должно быть образным и однозначным. Только мудрецы имеют право давать имена. Эта идея, которая сначала имела отношение в основном к теории познания и к *дао* человека, в последствии была распространена также и на социальную сферу. Ее суть сформулирована в фразе: «Государь должен быть государем, сановник – сановником, отец – отцом, сын – сыном» [3].

Согласно конфуцианскому учению предполагается, что эффективность управления напрямую зависит от качеств правителя, который реализует искусство управления. Он выполняет роль проводника воли Небес и с помощью «пяти постоянств» сохраняет и поддерживает порядок, являющийся основой жизни.

Таким образом, в конфуцианской философии принципы организации общественных отношений в значительной степени отличаются от западных.

В конфуцианстве обозначены 5 ключевых моментов, которые характеризуют отношения в обществе:

1. Иерархия и гармония.
2. Ориентация на групповые действия.
3. Межличностные отношения.
4. Положение в обществе, так называемое «лицо».
5. Особое отношения ко времени, как жизненной среде для достижения конечной цели человека.

Конфуцианская философия выделяет 5 основных отношений:

1. Между господином и слугой.
2. Между родителями и детьми.
3. Между супругами.
4. Между старшими и младшими.
5. Между друзьями.

На основе конфуцианского описания мироустройства можно увидеть главные отличия восточных и западных принципов управления. Они заключаются в следующем:

1. Для западного типа характерны резкие скачки в ходе развития, для восточного - постоянные и непрерывные улучшения.

Западный способ управления поощряет индивидуализм, концентрируется на краткосрочных контрактах. Он основывается на готовых компетенциях, умениях и профессионализме, стремится к быстрым результатам, стараясь добиться множества улучшений на основе инноваций, новых знаний, исследований и разработок, технологий, передовых методов производства. Конфуцианский способ управления делает акцент на систематических и методичных, осуществляемых шаг за шагом улучшениях, когда каждый следующий небольшой шаг основан на таком же предшествующем. Это непрерывный процесс, не исключаящий, тем не менее, в определённые периоды и скачков. Источником и движущей силой большинства таких идей и небольших улучшений при этом должны быть работники с большим стажем и опытом. Тогда как западный менеджмент зачастую уделяет внимание именно вновь набранным кадрам, обладающим новыми идеями.

2. Западный стиль управления основной акцент делает на научные и технические знания, восточный больше ориентируется на человеческий капитал.

Западная модель при наборе персонала, в первую очередь направлена на поиск на рынке рабочей силы уже готовых специалистов. При конфуцианском способе управления ставится задача формирования персонала компании как единого целого, управление талантами рассматривается как ключевой фактор успеха.

3. В западном менеджменте в качестве основного инструмента управления используется наем и увольнение. Конфуцианский стиль отличается проявлением заботы и воспитания в коллективе заинтересованности в совместной деятельности.

Широко применяемые западными компаниями методы отбора персонала, такие как интервью, тестирование и т.п., согласно исследованиям, часто бывают неэффективными, и приводят к тому, что от 30 до 50% назначенных на высшие управленческие посты, впоследствии не справляются с возложенными задачами, что приводит к их отставке или увольнению. Такая практика показывает, что корпорации применяют агрессивную политику найма для решения неотложных проблем, а не занимаются выращиванием и развитием собственных талантов. Для устойчивого роста нужно как раз отбирать и воспитывать таланты из лояльных работников, а это означает, что компании должны создавать благоприятную атмосферу для их развития.

Таким образом, на Востоке делается акцент на постепенные и небольшие улучшения, на лояльность и преданность кадровых работников, которые составляют основу человеческого капитала компании. Запад же ориентируется на превосходство в активных методах управления и технологиях, на радикальные инновации, опирающиеся на исследования и конструкторские разработки, на умение, квалификацию и профессионализм работников. Согласно конфуцианскому учению, отеческое отношение к подчинённым рассматривается как благо. В философии европейского индивидуализма отеческое правление ассоциируется с деспотизмом. Западная культура полагается в большей степени на вербальную коммуникацию, например, контракт и его словесное содержание, в китайской культуре большое значение придаётся именно контексту. Коммуникация рассматривается как многозначный процесс, который означает намного больше, чем написано или сказано.

Экономические реформы, процессы глобализации, интеграции экономики Китая и других азиатских стран в мировую экономику стимулируют принятие и переход на западные подходы в управлении. Тем не менее влияние традиционных отношений очень сильно. Ряд исследований показывают, что китайские компании неохотно идут на применение западных методов, даже в совместных предприятиях с западными фирмами. Работающие в Китае иностранные компании часто сталкиваются с несовместимостью в подходах к управлению. Это в частности проявляется в форме неоплачиваемой сверхурочной работы, нарушении порядка найма или социального страхования с целью

экономии издержек, а также других случаях злоупотреблений правами рабочих при отсутствии сопротивления с их стороны. В результате иностранные компании подвергаются соблазну также совершать некоторые нарушения трудового законодательства в надежде, что они окажутся незамеченными, оправдывая подобные действия тем, что это своего рода адаптация к окружающей среде.

Происходящая в современном мире глобализация экономических отношений и мировых хозяйственных связей обуславливает возможность взаимопроникновения различных культур по разным аспектам, в том числе и в сфере практики и методов управления. Таким образом одни универсальные ценности дополняются другими.

Взаимообогащение культур является перспективой будущего развития. Это объективная основа, обусловленная историческим опытом, выработанным человечеством. Сходство этических составляющих и нравственных норм, которые содержатся в различных религиозных учениях свидетельствует об этом. Это касается не только западных, но и восточных философских систем, таких как даосизм, буддизм и конфуцианство.

В современном мире изолированное существование мировых цивилизаций и культур уходит в прошлое, однако сохраняются традиционные особенности их развития. Несмотря на неоднозначно развивающийся процесс глобализации, происходит взаимопроникновение и сближение многих социокультурных факторов, а также интенсификация культурных взаимовлияний. При этом очевидно, что параллельно глобальным и региональным экономическим и политическим интеграционным процессам, происходит ассимиляция, взаимное обогащение духовно-нравственных ценностей и норм поведения в разных сферах человеческой деятельности, что служит постепенному сближению и обогащению мировых культурных традиций.

#### **Литература:**

1. История Китайской философии: Пер. с кит. / Общ. ред. и посл. М.Л. Титаренко. М.: Прогресс, 1989г.
2. История Китая с древнейших времен до XXI века: в 10 Т. / гл. ред. С. Л. Тихвинский. М.: Наука, 2014. Том.3
3. Луньюй / Древнекитайская философия. - М., 1994. - Т.1.
4. Малявин В.В. Китайская цивилизация. - М., 2001.
5. Малявин В.В. Конфуций. М., 1992 г.
6. Переломов Л.С. Конфуций: жизнь, учение, судьба. М., 1993 г.
7. Литвинова Ю.Г. Конфуций. «Вита». Приложение к международному журналу «Проблемы теории и практики управления». М. 2003, №2

УДК 94(510)

**Мартынов Дмитрий Евгеньевич**, докт. ист. наук, профессор  
Кафедра алтаистики и китаеведения  
Казанский (Приволжский) федеральный университет  
dmitrymartynov80@mail.ru

**Мартынова Юлия Александровна**, канд. ист. наук, доцент  
Кафедра алтаистики и китаеведения  
Казанский (Приволжский) федеральный университет  
juliemartynova82@gmail.com

**ЧЖАН ЦЗЯНЬ (1853 – 1926) – КИТАЙСКИЙ РЕФОРМАТОР**